

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

Povzetek mnenja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o strukturnih ukrepih za povečanje odpornosti kreditnih institucij v EU ter predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o poročanju o poslih financiranja vrednostnih papirjev in njihovi preglednosti

(Celotno besedilo tega mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletni strani ENVP (www.edps.europa.eu))

(2014/C 328/03)

1. Uvod

1. Komisija je 29. januarja 2014 sprejela dva predloga o ureditvi evropskega bančnega sistema: predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o strukturnih ukrepih za povečanje odpornosti kreditnih institucij v EU (v nadaljnjem besedilu: predlog o odpornosti kreditnih institucij) ⁽¹⁾ ter predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o poročanju o poslih financiranja vrednostnih papirjev in njihovi preglednosti (v nadaljnjem besedilu: predlog o preglednosti poslov financiranja vrednostnih papirjev) ⁽²⁾. Predloga sta del obsežne preнове finančne zakonodajne ureditve in nadzora, ki se v EU izvaja od začetka finančne krize. Določata pravila, s katerimi bi največjim in najbolj kompleksnim bankam preprečili trgovanje za lasten račun, nadzornikom dali pooblastila, da lahko od navedenih bank zahtevajo ločitev nekaterih potencialno tveganih oblik trgovanja od dejavnosti sprejemanja vlog, s čimer bi se povečala preglednost nekaterih transakcij v sektorju bančništva v senci. Dopolnjuje ju ena sama ocena učinka in sprejeta sta bila v svežnju.
2. Oba predloga vključujeta obdelavo osebnih podatkov, vključno z objavo podatkov o posameznikih, ki so jim bile izrečene sankcije zaradi kršitve predlaganih pravil. ENVP zaradi tega z obžalovanjem ugotavlja, da pred sprejetjem predlogov ni bilo opravljeno posvetovanje z njim, kot se zahteva v členu 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001 ⁽³⁾. ENVP priznava legitimnost cilja javne politike, ki ga vsebujeta predloga, in pozdravlja dejstvo, da so predvideni nekateri zaščitni ukrepi za varstvo podatkov. Obstaja pa še nekaj področij, na katerih bi se bilo treba bolj posvetiti pravicam posameznika.

4. Sklep

19. ENVP z zadovoljstvom ugotavlja, da se v predlogih upoštevajo tudi nekateri vidiki varstva podatkov, ter priporoča, da se spoštovanje pravice do zasebnosti in varstva osebnih podatkov še okrepi z vključitvijo:
 - (a) splošne določbe, da se za vsako obdelovanje osebnih podatkov v skladu s predlaganima uredbama uporabljajo pravila iz Direktive 95/46/ES in Uredbe št. 45/2001;
 - (b) ustrezne najdaljše dobe, v kateri nasprotno stranke posla financiranja vrednostnih papirjev hranijo osebne informacije, v predlog o preglednosti poslov financiranja vrednostnih papirjev;
 - (c) v zvezi z določbami, ki v predlogu o preglednosti poslov financiranja vrednostnih papirjev odstopajo od dolžnosti zaupnosti in poklicne molčečnosti: (i) pojasnila, ali odstopanje zajema tudi osebne podatke ali ne, in če jih, vključitev navedbe, da se navedeni podatki lahko obdelujejo samo za združljive namene ter v skladu z veljavnimi predpisi o varstvu podatkov; (ii) pojasnila, ali so predvideni prenosi osebnih podatkov v tretje države, in če so, vključitev navedbe, da so takšni prenosi mogoči samo v skladu z nacionalnimi določbami, s katerimi se izvajata člena 25 in 26 Direktive 95/46/ES;

⁽¹⁾ COM(2014) 43 final.

⁽²⁾ COM(2014) 40 final.

⁽³⁾ Glej prispevek o politiki ENVP: „The EDPS as an advisor to EU institutions on policy and legislation: building on ten years of experience“ (ENVP kot svetovalec institucijam EU o politiki in zakonodaji: znanje na podlagi desetletnih izkušenj), 4. junija 2014, na voljo na spletni strani ENVP na naslovu: www.edps.europa.eu

- (d) pojasnila, da se pooblastilo o objavi javnega opozorila o določenih posameznikih ne sme uresničevati samodejno, temveč za vsak primer posebej ter takrat, ko je to ustrezno in sorazmerno;
- (e) v zvezi z določbami o objavi sankcij: (i) zahteve v obe uredbi, da se pred morebitno odločitvijo o objavi osebe, ki ji je bila izrečena sankcija, na podlagi nujnosti in sorazmernosti preuči vsak primer posebej in vse njegove okoliščine, ter (ii) opredelitve najdaljšega obdobja, v katerem se hranijo osebni podatki, ki so bili na spletiščih pristojnih organov objavljeni skupaj z informacijami o izrečenih sankcijah.

V Bruslju, 11. julija 2014

Giovanni BUTTARELLI

Pomočnik evropskega nadzornika za varstvo podatkov
